

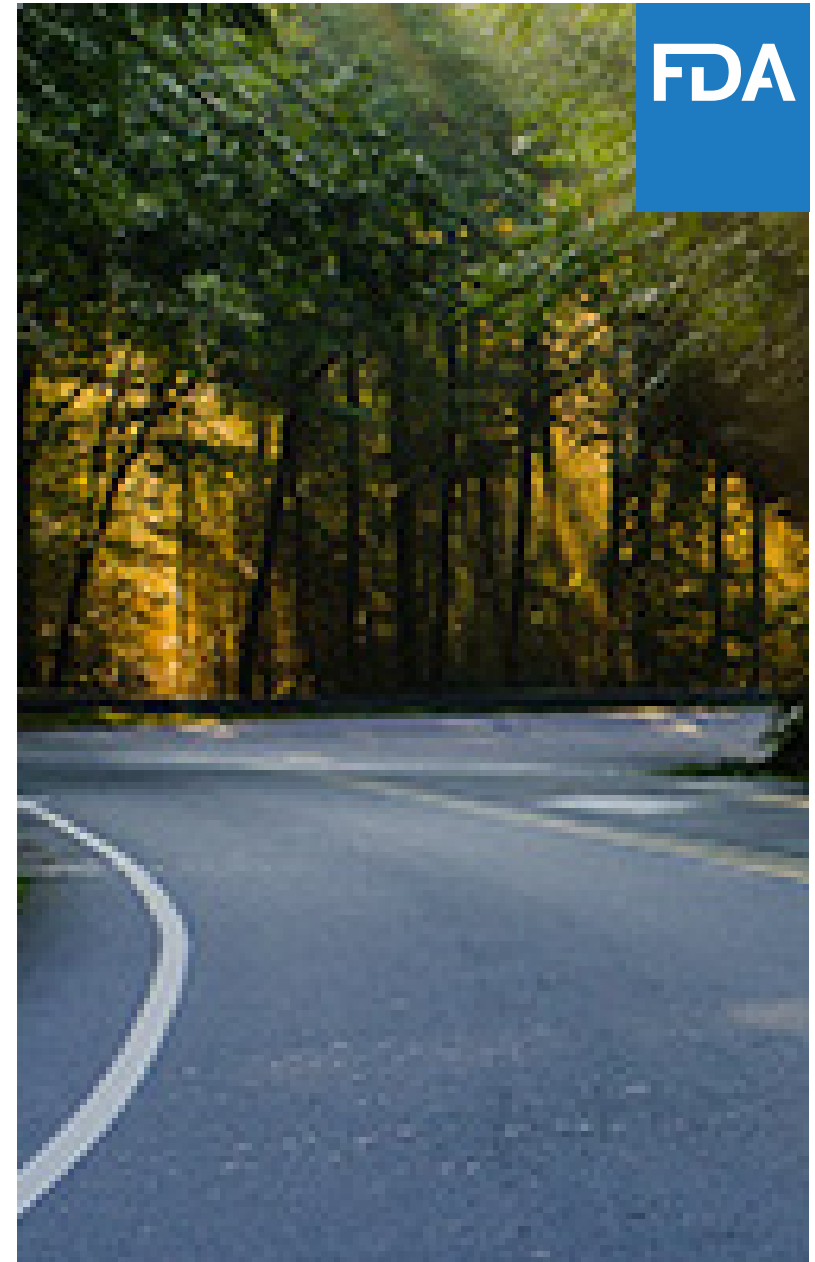
USO DE LA BASE DE DATOS DE INSPECCIONES PARA CONTROLAR EL CUMPLIMIENTO DE LOS VENDEDORES MINORISTAS DE PRODUCTOS DE TABACO

CENTRO PARA PRODUCTOS DE TABACO

Descargo de responsabilidad: Esta no es una difusión formal de información por parte de la FDA y no representa la posición o política de la agencia.

TEMAS

- Resumen
- Formas sencillas de acceder a la base de datos de inspecciones (la “base de datos”) para controlar el cumplimiento de los vendedores minoristas de productos de tabaco
- Cómo buscar en la base de datos
 - Resultados de las búsquedas
 - Cómo exportar datos
 - Cómo iniciar una nueva búsqueda
- Recursos adicionales
- Cómo contactar con el CPT



RESUMEN SOBRE LA BASE DE DATOS DE INSPECCIÓN PARA LOS COMERCIOS MINORISTAS



- Las inspecciones para controlar el cumplimiento de los vendedores minoristas de productos de tabaco se realizan con el fin de determinar su cumplimiento con la Ley Federal de Alimentos, Medicamentos y Cosméticos (ley “FD&C”, en inglés) y las normativas relacionadas a ella. Los resultados de las inspecciones en los establecimientos de dichos minoristas están disponibles en la base de datos de búsqueda.
- La base de datos contiene información sobre las inspecciones de control de cumplimiento, las cuales comprenden la inspección de las instalaciones físicas de los minoristas que han recibido una carta de advertencia, una sanción monetaria civil, una orden de prohibición de venta de tabaco o la inspección de aquellos minoristas a los cuales no se les han detectado infracciones.
- Se puede buscar en la base de datos por diferentes criterios, como el nombre del minorista, el estado, los intervalos de fechas y los resultados de las inspecciones.

RESUMEN SOBRE LA ACTUALIZACIÓN DE LA LEY FEDERAL DE PRODUCTOS DE TABACO QUE CONTIENEN NICOTINA NO DERIVADA DEL TABACO



- El pasado 15 de marzo de 2022, el presidente de los EE. UU. firmó una ley para enmendar la ley FD&C con el fin de ampliar la jurisdicción de la FDA a los productos “que contienen nicotina de cualquier tipo”, no solo la nicotina derivada del tabaco.
- Específicamente, esta legislación amplió la definición de “producto de tabaco” para incluir los productos que contienen nicotina de cualquier origen.
- A partir del 14 de abril de 2022, los vendedores minoristas de productos de tabaco que contengan nicotina no fabricada o derivada del tabaco deben garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables en virtud de la ley FD&C. Por lo tanto, es ilegal que un minorista venda cualquier producto de tabaco que contenga nicotina de cualquier origen, como los cigarrillos, el tabaco sin humo, los puros y los cigarrillos electrónicos, a cualquier persona menor de 21 años.
- Después del 13 de julio de 2022, un producto de nicotina sin tabaco solo podrá comercializarse legalmente en los Estados Unidos si ha recibido una autorización de comercialización concedida (MGO, sigla en inglés) de parte de la FDA.
 - Esto significa que es ilegal que un vendedor minorista o distribuidor venda o distribuya un producto de nicotina sin tabaco que no cuente con una MGO de la FDA. Sin dicha MGO, un producto infringe la ley, y su fabricante, minorista o distribuidor se arriesga a que la FDA haga cumplir de la ley.
- Ingrese al sitio web de la FDA para obtener más información sobre la normativa y las orientaciones de la agencia para la venta de productos de tabaco en los comercios minoristas en: <https://www.fda.gov/tobacco-products/compliance-enforcement-training/retail-sales-tobacco-products>.

- La ausencia de un establecimiento minorista en esta base de datos no implica el cumplimiento de todos los requisitos legales y normativos aplicables.
- Los datos de las infracciones no pueden compararse fácilmente entre estados y territorios, ni tampoco con los datos de infracciones recogidas en el marco de otras iniciativas, como por ejemplo Synar.
- Si la inspección fue realizada en dos etapas, se muestra la fecha de la primera infracción.

- La base de datos contiene información relativa a las inspecciones para controlar el cumplimiento de los establecimientos de vendedores minoristas. Para obtener información sobre las cartas de advertencia emitidas a los minoristas y fabricantes en línea, consulte la sala de lectura electrónica de la FDA en <https://www.fda.gov/inspections-compliance-enforcement-and-criminal-investigations/compliance-actions-and-activities/warning-letters>
- La base de datos utiliza el término “menor”. En general, utilizamos el término “menor” para referirnos a una persona que no alcanzó la edad mínima federal para la venta de productos de tabaco, que es de 21 años.
- La FDA también utiliza el término “comprador menor de edad” para referirse a las personas que no tienen la edad mínima para comprar productos de tabaco.

RESUMEN SOBRE LAS ACTUALIZACIONES DE LA BASE DE DATOS



- La base de datos se actualiza mensualmente y muestra la fecha de la actualización más reciente:



- La expresión “through” (“hasta”) significa la fecha de decisión de la FDA. Las inspecciones que aún se están revisando se publicarán más adelante.

FORMAS SENCILLAS DE ACCEDER A LA BASE DE DATOS

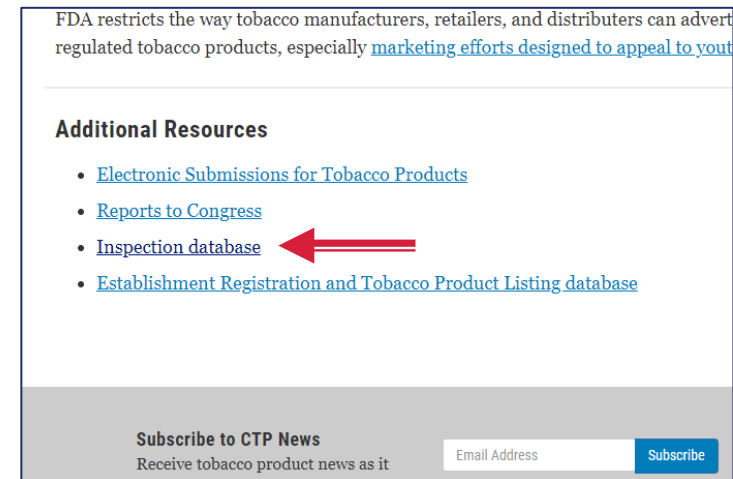
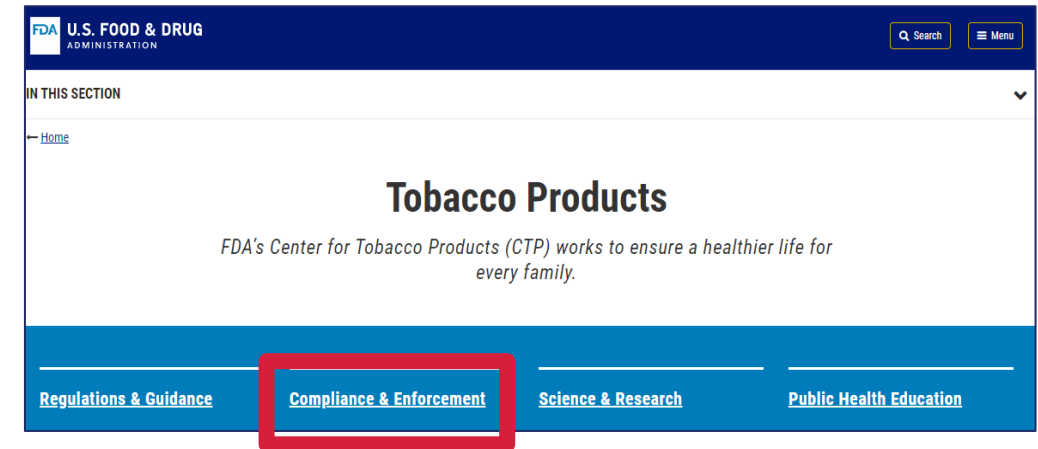
- La base de datos está disponible en https://www.accessdata.fda.gov/scripts/oc/inspections/oc_insp_searching.cfm



FORMAS SENCILLAS DE ACCEDER A LA BASE DE DATOS



- Ingrese en “Tobacco Products”
<https://www.fda.gov/tobacco-products>
- Haga clic en “Compliance and Enforcement”
 (“Cumplimiento y ejecución”)
- Desplácese hasta “Additional Resources”
 (“Recursos adicionales”) y haga clic en:
 “Inspection Database” (“Base de datos de
 inspecciones”)



FORMAS SENCILLAS DE ACCEDER A LA BASE DE DATOS

- La base de datos puede encontrarse fácilmente a través de una búsqueda en Internet.
- Busque por el título de la base de datos: “Compliance Check Inspections of Tobacco Product Retailers” (“Inspecciones para el control de cumplimiento de los minoristas de productos de tabaco”).



U.S. Department of Health & Human Services

Follow FDA | En Español

FDA U.S. FOOD & DRUG ADMINISTRATION

Home Food Drugs Medical Devices Radiation-Emitting Products Vaccines, Blood & Biologics Animal & Veterinary Cosmetics Tobacco Products

Compliance Check Inspections of Tobacco Product Retailers (through 03/31/2022)

FDA Home Tobacco Products Information about Compliance Check Inspections

Note: On December 20, 2019, the President signed legislation to amend the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, and raise the federal minimum age of sale of tobacco products from 18 to 21 years. It is now illegal for a retailer to sell any tobacco product - including cigarettes, cigars and e-cigarettes - to anyone under 21.

Search Inspection Decisions

Retailer Name:

City:

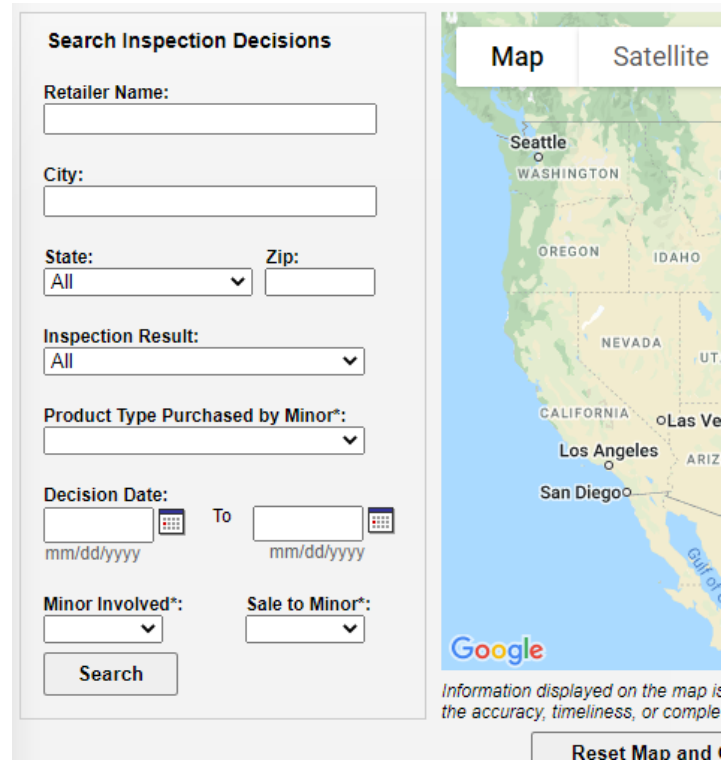
State: Zip:

Map Satellite



CÓMO BUSCAR EN LA BASE DE DATOS

- Utilice los campos “Search Inspection Decisions” (“Buscar decisiones de inspección”) para acotar las inspecciones según diversos criterios.
- Puede utilizar uno o varios campos para adaptar la búsqueda a sus necesidades.



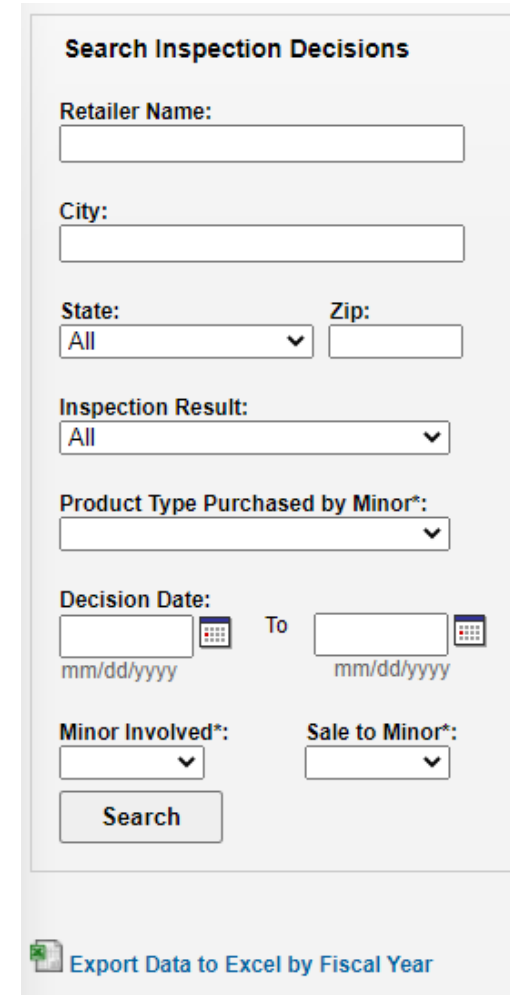
The image shows a web interface for searching inspection decisions. On the left is a form titled "Search Inspection Decisions" with the following fields:

- Retailer Name:
- City:
- State: (dropdown)
- Zip:
- Inspection Result: (dropdown)
- Product Type Purchased by Minor*: (dropdown)
- Decision Date: To (date pickers)
- Minor Involved*: (dropdown)
- Sale to Minor*: (dropdown)
-

On the right is a map of the Western United States, showing states like Washington, Oregon, Idaho, Nevada, California, and Arizona. Major cities like Seattle, Los Angeles, and San Diego are marked. The map has "Map" and "Satellite" tabs at the top. The Google logo is at the bottom left of the map area. Below the map, there is a small text disclaimer: "Information displayed on the map is the accuracy, timeliness, or complete" and a button labeled "Reset Map and i".

CRITERIOS DE BÚSQUEDA EN DETALLE

- Nombre del minorista
- Ciudad
- Estado o territorio de los EE. UU.
- Código postal
- Resultado de la inspección
 - Todos
 - Autorización para la venta de productos sin tabaco
 - Sanción monetaria civil
 - Carta de advertencia emitida
 - Sin infracciones



Search Inspection Decisions

Retailer Name:

City:


State: Zip:

Inspection Result:

Product Type Purchased by Minor*:

Decision Date: To

Minor Involved*: Sale to Minor*:

 [Export Data to Excel by Fiscal Year](#)

CRITERIOS DE BÚSQUEDA EN DETALLE

- Tipo de producto comprado por un menor (comprador menor de edad)
 - Puro(s)
 - Tabaco de cigarrillos
 - Cigarrillos en paquete
 - ENDS (sistemas electrónicos de administración de nicotina)/líquido electrónico
 - Tabaco para narguile
 - Tabaco para armar cigarrillos
 - Cigarrillos por unidad
 - Tabaco sin humo
- Rango de fechas de decisión

Search Inspection Decisions

Retailer Name:

City:


State: Zip:

Inspection Result:

Product Type Purchased by Minor*:

Decision Date: To

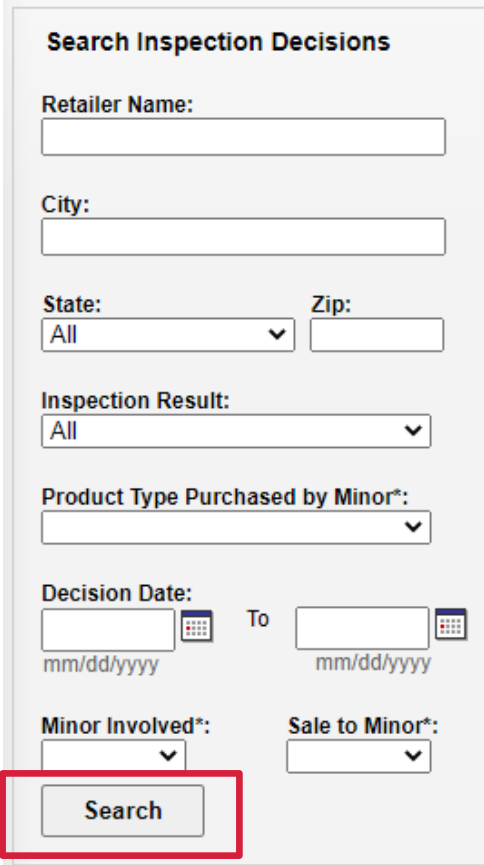
Minor Involved*: Sale to Minor*:

 [Export Data to Excel by Fiscal Year](#)

CRITERIOS DE BÚSQUEDA EN DETALLE

- Menor de edad implicado (comprador menor de edad)
 - Sí
 - No
- Venta a un menor de edad (comprador menor de edad)
 - Sí
 - No

Una vez ingresados todos los criterios de búsqueda deseados, haga clic en el botón SEARCH (“Buscar”) situado en la parte inferior del bloque “Search Inspection Decisions” (“Buscar decisiones de la inspección”).



The screenshot shows a web form titled "Search Inspection Decisions". It contains several input fields and dropdown menus: "Retailer Name:" (text box), "City:" (text box), "State:" (dropdown menu with "All" selected), "Zip:" (text box), "Inspection Result:" (dropdown menu with "All" selected), "Product Type Purchased by Minor*:" (dropdown menu), "Decision Date:" (two date pickers with "mm/dd/yyyy" labels and a "To" label between them), "Minor Involved*:" (dropdown menu), and "Sale to Minor*:" (dropdown menu). At the bottom of the form is a "Search" button, which is highlighted with a red rectangular border. Below the form is a link that says "Export Data to Excel by Fiscal Year" with a small Excel icon.

RESULTADOS DE BÚSQUEDA: VISTA BÁSICA

- Los resultados individuales de la búsqueda de inspecciones aparecerán en una tabla debajo de los campos de búsqueda.

15 Inspection Results Returned
(Tobacco retailer locations may be inspected more than once)
Click on Column Header to Change Sort Order

 [Export Results to Excel](#)  [Print Friendly](#)  [Help](#) Basic Enhanced

Retailer Name	Street Address	City	State	Zip	Sale to Minor*	Product Type	Decision Date	Inspection Result
BEAR SMOKES	100 W MAIN ST	ANYTOWN	USA	12345	No	N/A	09/22/2016	No Violations Observed
REGULAR .MNT MKT	141 W MAIN STREET	ANYTOWN	USA	12345	No	N/A	09/16/2016	No Violations Observed
OLE FOOD MARKET 98	3321 WILLOW LN	ANYTOWN	USA	12345	No	N/A	09/16/2016	No Violations Observed

RESULTADOS DE BÚSQUEDA: VISTA MEJORADA

- Vista mejorada de los resultados de búsqueda
 - Menor de edad implicado (comprador menor de edad)
 - Marca
 - Sabor
 - Fecha de la inspección
 - Cargos

15 Inspection Results Returned
(Tobacco retailer locations may be inspected more than once)
Click on Column Header to Change Sort Order

 Export Results to Excel  Print Friendly  Help Basic **Enhanced**

Minor Involved*	Sale to Minor*	Product Type	Brand	Flavor	Inspection Date	Decision Date	Inspection Result	Charges
Yes	No	N/A	N/A		Not available	03/01/2013	No Violations Observed	N/A
Yes	Yes	Cigarettes in a package	Newport		02/11/2012	06/14/2012	Warning Letter Issued	1140.14(a)-Sale to a minor; 1140.14(b)(1)-Failure to verify age; 1140.16(c)-Use of a self-service display in a non-

RESULTADOS DE BÚSQUEDA: CÓMO EXPORTAR DATOS

- La tabla “Inspection Results Returned” (“Resultados de inspección”) puede exportarse en formato Excel o descargarse como archivo PDF mediante el enlace “Print Friendly” (“Imprimir”) que aparece encima de la tabla.

15 Inspection Results Returned

(Tobacco retailer locations may be inspected more than once)

Click on Column Header to Change Sort Order



Export Results to Excel



Print Friendly



Help

Basic

Enhanced

Retailer Name	Street Address	City	State	Zip	Sale to Minor*	Product Type	Decision Date	Inspection Result
BEAR SMOKES	100 W MAIN ST	ANYTOWN	USA	12345	No	N/A	09/22/2016	No Violations Observed
REGULAR .MNT MKT	141 W MAIN STREET	ANYTOWN	USA	12345	No	N/A	09/16/2016	No Violations Observed
OLE FOOD MARKET 98	3321 WILLOW LN	ANYTOWN	USA	12345	No	N/A	09/16/2016	No Violations Observed

CÓMO EXPORTAR DATOS POR AÑO FISCAL

- Puede exportar los datos por año fiscal a un archivo de Excel. Haga clic en el hipervínculo situado encima de los resultados de la búsqueda, y aparecerá en la pantalla una ventana emergente con las opciones del año fiscal.
- Elija el año fiscal y haga clic en “Export” (“Exportar”). Se descargará a su equipo un archivo Excel con los datos del año fiscal.

The screenshot shows the FDA inspection results interface. At the top, there are buttons for 'Reset Map and Clear Form' and 'Enlarge Map'. Below these, a red box highlights the link 'Export Data to Excel by Fiscal Year'. The main content area displays '15 Inspection Results Returned' with a table of results. A red arrow points from the 'Export Data to Excel by Fiscal Year' link to a modal window that appears over the table. The modal has a dropdown menu for 'Choose Fiscal Year to Export:' with the selected option 'Fiscal Year 22 (Oct 2021 to Sep 2022) (5.35 MB)'. Below the dropdown are 'Export' and 'Close' buttons.

Minor Involved*	Sale to Minor*	Product Type	Brand	Flavor	Inspection Date	Decision Date	Inspection Result	Charges
Yes	No	N/A	N/A		Not available	09/24/2013	No Violations Observed	N/A
Yes	No	N/A	N/A		Not available	03/01/2013	No Violations Observed	N/A
Yes	Yes	Cigarettes in a package	Newport					1140.14(a)-Sale to a minor; 1140.14(b)(1)-Failure to verify age; 1140.16(c)-Use of a self-service display in a non-exempt facility

RESULTADOS DE BÚSQUEDA: AYUDA

- Para solucionar problemas adicionales, haga clic en “? Help”, (“Ayuda”), el enlace situado encima de la tabla, que le permite consultar las preguntas más frecuentes al utilizar la base de datos y revisar los resultados de la búsqueda.

15 Inspection Results Returned
(Tobacco retailer locations may be inspected more than once)
Click on Column Header to Change Sort Order

 [Export Results to Excel](#)  [Print Friendly](#) [? Help](#) [Basic](#) [Enhanced](#)

Retailer Name	Street Address	City	State	Zip	Sale to Minor*	Product Type	Decision Date	Inspection Result
BEAR SMOKES	100 W MAIN ST	ANYTOWN	USA	12345	No	N/A	09/22/2016	No Violations Observed
REGULAR .MNT MKT	141 W MAIN STREET	ANYTOWN	USA	12345	No	N/A	09/16/2016	No Violations Observed
OLE FOOD MARKET 98	3321 WILLOW LN	ANYTOWN	USA	12345	No	N/A	09/16/2016	No Violations Observed

CÓMO INICIAR UNA NUEVA BÚSQUEDA

- Si en algún momento desea reiniciar su búsqueda o borrar sus criterios de búsqueda, utilice el botón “Reset Map and Clear Form” (“Reiniciar mapa y borrar formulario”) situado debajo del mapa.

U.S. FOOD & DRUG ADMINISTRATION

Home Food Drugs Medical Devices Radiation-Emitting Products Vaccines, Blood & Biologics Animal & Veterinary Cosmetics Tobacco Products

Compliance Check Inspections of Tobacco Product Retailers (through 02/28/2022)

FDA Home Tobacco Products Information about Compliance Check Inspections

Note: On December 20, 2019, the President signed legislation to amend the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, and raise the federal minimum age of sale of tobacco products from 18 to 21 years. It is now illegal for a retailer to sell any tobacco product - including cigarettes, cigars and e-cigarettes - to anyone under 21.

Search Inspection Decisions

Retailer Name:

City:

State: Zip:

Inspection Result:

Product Type Purchased by Minor:

Decision Date: To

Minor Involved: Sale to Minor:

Search

Map Satellite

Reset Map and Clear Form

Export Data to Excel by Fiscal Year

RECURSOS DE LA FDA PARA MINORISTAS



- Venta minorista de productos de tabaco
<https://www.fda.gov/tobacco-products/compliance-enforcement-training/retail-sales-tobacco-products>
- Resumen de las normas federales para la venta de productos de tabaco
<https://www.fda.gov/tobacco-products/retail-sales-tobacco-products/selling-tobacco-products-retail-stores>
- Campaña “Nuestra comunidad, nuestra responsabilidad” (“This is Our Watch”) para minoristas <https://www.fda.gov/tobacco-products/retail-sales-tobacco-products/our-watch>
- Enlaces a redes sociales (p. ej., Twitter, Facebook, YouTube)
<https://www.fda.gov/tobacco-products/contact-ctp/connect-ctp>
- Suscríbase para las actualizaciones del CPT por correo electrónico
<https://www.fda.gov/tobacco-products/ctp-newsroom>

¿CUÁL ES LA MEJOR MANERA DE PONERSE EN CONTACTO CON LA FDA SI TIENE MÁS PREGUNTAS?



Si tiene más preguntas, puede ponerse en contacto con la FDA a través de las siguientes direcciones:

- Correo electrónico general del CPT: AskCTP@fda.hhs.gov
- Teléfono: 1-877-287-1373 (9 am EST - 4 pm EST)
- Para asistencia a pequeñas empresas, envíe un correo electrónico a: SmallBiz.Tobacco@fda.hhs.gov